

Guide

Contents

English, 2

Dansk, 4

Deutsch, 6

Français, 8

Italiano, 10

Norsk, 12

Svenska, 14

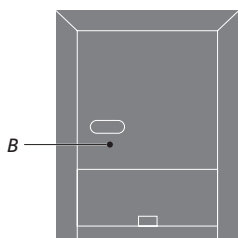
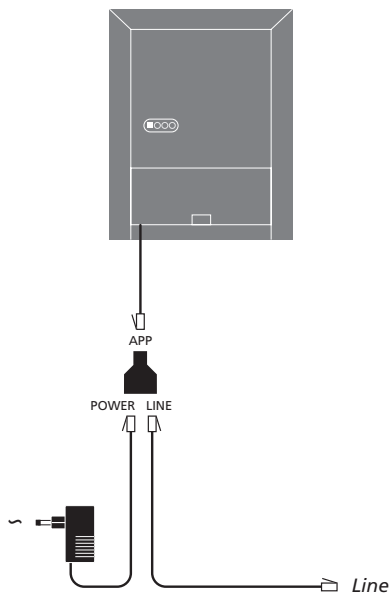
Suomi, 16

Español, 18

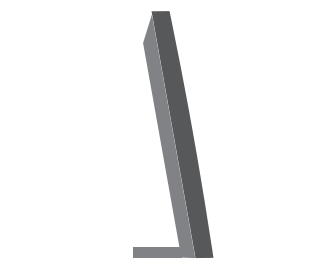
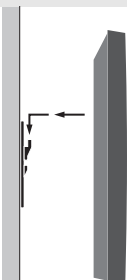
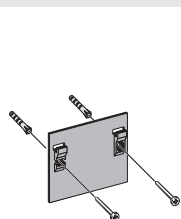
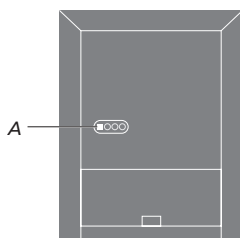
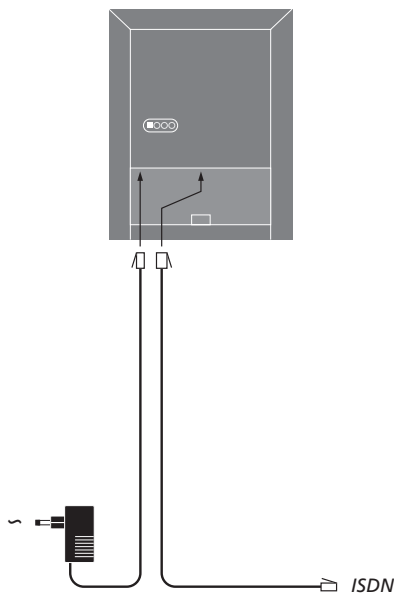
Português, 20

Nederlands (België), 22

BeoLine PSTN base



BeoLine ISDN base



English

Connection – BeoLine base

- > Connect the cords as shown.
- > Connect the plug-in unit to the telephone socket.
- > Connect the mains adaptor to the mains socket.
- > If you have a BeoLine ISDN base, the base indicator light (A) flashes, indicating that the base is open for registration of handsets.
- > If you have a BeoLine PSTN base, press and hold the button on the back (B) for at least four seconds to open the base for registration of handsets.
- > Refer to the Guide enclosed with your handset for information about how to proceed with your particular base.

If the mains adaptor is not plugged in, or if the power supply is cut off, your phone will not function. Make alternative arrangements for access to emergency services.

Placement – BeoLine base

In order to obtain the best range possible, place the base in a high and free-standing location, ideally 1.8–2.0 metres above the floor. Do not place the base or the phone in damp, dusty or dirty environments, and do not expose the base or phone to moisture or direct sunlight. Do not mount the base on a metal plate, as this affects the signal range.

Maintenance – BeoLine base

Use a soft, damp cloth with a few drops of mild detergent added to clean the base.

Important information about your BeoLine base

BeoLine PSTN is intended for use on public analogue networks. BeoLine ISDN is intended for use on public ISDN networks. The bases support services such as Caller ID, as long as the automated service in question is offered by your telephone company. Some services require you to take out special subscriptions with the telephone company. Not all supplementary services offered by the different service providers are available in all countries.

Your base can only be expected to function in the country for which it was manufactured, as transmission systems, legal requirements and automated services may vary from country to country. The packaging will state for which country your BeoLine base is manufactured. The national identity letters can be found above the lowest bar code on the label. If you are in any doubt about the use of your BeoLine base, please contact your retailer for more information.

Bang & Olufsen hereby declare that BeoLine PSTN and BeoLine ISDN are in accordance with the fundamental requirements and other relevant regulations in Directive 1999/5/EC. Further information is available on the Internet at: www.telecom.bang-olufsen.com

Conditions of the guarantee

Each Bang & Olufsen product purchased from an authorised Bang & Olufsen retailer carries a guarantee against defects in workmanship and materials. The guarantor is the authorised Bang & Olufsen retailer or subsequently the national Bang & Olufsen representative. The guarantee period is 24 months.

The guarantee covers the repair costs (i.e. spare parts and labour costs) for the product. The guarantee also covers accessories.

As Bang & Olufsen phone products only function in the country for which they were produced, the guarantee only applies in that country. This is due to the variations in transmission systems and legal requirements from country to country.

The guarantee does not cover damage due to accidents, including damage by lightning, fire, water and transport damage, misuse or negligence. Bang & Olufsen is not responsible for any indirect loss, including any consequential loss.

The guarantee does not cover transport costs or the replacement of batteries.

The guarantee is annulled if the product is repaired or modified other than by a person authorised by Bang & Olufsen or if the serial number has been removed from the product.

For the guarantee to be valid, a document is required stating the following:

- *Product name and type number*
- *Serial number*
- *Date of purchase/delivery*
- *Guarantee period*
- *Stamp and signature of an authorised Bang & Olufsen retailer*

Contact Bang & Olufsen Telecom

E-mail: telecom@bang-olufsen.dk

Visit our website at:
www.bang-olufsen.com

Tilslutning – BeoLine basen

- > Tilslut ledningerne som vist.
- > Sæt stikket i telefonstikket.
- > Slut netadaptoren til stikkontakten.
- > Hvis du har en BeoLine ISDN-base, blinker basens indikatorlys (A) som angivelse for, at basen er åben for registrering af håndsæt.
- > Hvis du har en BeoLine PSTN-base, skal du trykke på knappen (B) bagpå og holde den nede i mindst 4 sekunder for at åbne basen for registrering af håndsæt.
- > Se i Vejledningen, som følger med dit håndsæt, for oplysninger om fremgangsmåden med din base.

Hvis netadaptoren ikke er sat i stikket, eller hvis strømforsyningen er frakoblet, fungerer din telefon ikke. Træf alternative foranstaltninger for at få adgang til nødtjenester.

Placering – BeoLine basen

For at opnå den bedst mulige dækning skal basen placeres højt og fritstående – helst 1,8–2,0 m over gulvet. Basen og telefonen må ikke placeres i fugtige, støvede eller snavsede omgivelser og må ikke udsættes for fugt og direkte sollys. Basen må ikke monteres på en metalplade, da dette kan påvirke signalets rækkevidde.

Vedligeholdelse – BeoLine basen

Brug en blød, fugtig klud med nogle få dråber mildt rengøringsmiddel til rengøring af basen.

Vigtige oplysninger om din BeoLine base

BeoLine PSTN er beregnet til brug på offentlige analoge netværk. BeoLine ISDN er beregnet til brug på offentlige ISDN-netværk. Baserne understøtter tjenester som f.eks. Vis Nummer, hvis en sådan automatisk tjeneste tilbydes af dit teleselskab. Visse tjenester kræver, at man tegner et specielt abonnement hos teleselskabet. Ikke alle supplerende tjenester, der tilbydes af de forskellige tjenesteudbydere, er tilgængelige i alle lande.

Du kan kun forvente, at din base fungerer i det land, den blev produceret til, da sendesystemer, lovkrav og automatiske tjenester kan variere fra land til land. På emballagen er det angivet, hvilket land din BeoLine base er produceret til. De nationale landekoder er angivet oven over den nederste stregkode på etiketten. Hvis du er i tvivl om, hvordan du bruger din BeoLine base, så kontakt din forhandler for yderligere oplysninger.

Bang & Olufsen erklærer hermed, at BeoLine PSTN og BeoLine ISDN er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser anført i direktiv 1999/5/EF. Yderligere oplysninger kan hentes via Internettet på adressen: www.telecom.bang-olufsen.com

Garantibetingelser

Ethvert Bang & Olufsen produkt, der købes hos en autoriseret Bang & Olufsen forhandler, er omfattet af en garanti mod fejl i udførelse og materialer.

Garantigiveren er den autoriserede Bang & Olufsen forhandler eller efterfølgende den nationale Bang & Olufsen repræsentant. Garantiperioden er 24 måneder.

Garantien omfatter reparationsomkostninger (dvs. reservedele og arbejdsløn) i forbindelse med produktet. Desuden omfatter garantien tilbehør.

Da Bang & Olufsens teleprodukter kun fungerer i det land, de blev produceret til, gælder garantien kun i det pågældende land. Dette skyldes variationerne i de forskellige landes sendesystemer og lovkrav.

Garantien dækker ikke skader som følge af uheld, heriblandt skader forårsaget af lyn, brand, vand, transport, forkert brug eller forsømmelse. Bang & Olufsen kan ikke gøres ansvarlig for indirekte tab, herunder driftstab.

Garantien dækker ikke transportomkostninger eller udskiftning af batterier.

Garantien ophører, hvis serienummeret er fjernet, eller hvis produktet repareres eller ændres af andre end personer, der er autoriseret af Bang & Olufsen.

Hvis garantien skal gælde, kræves et dokument med følgende angivelser:

- *Produktnavn og typenummer*
- *Serienummer*
- *Dato for købl levering*
- *Garantiperiode*
- *En autoriseret Bang & Olufsen forhandlers navn og stempel*

Kontakt Bang & Olufsen Telecom

E-mail: telecom@bang-olufsen.dk

Besøg vores web-sted på:
www.bang-olufsen.com

Anschluss – BeoLine Basisstation

- > Schließen Sie die Kabel wie gezeigt an.
- > Schließen Sie die Steckereinheit an der Telefondose an.
- > Schließen Sie den Netzadapter an der Netzsteckdose an.
- > Wenn Sie eine BeoLine ISDN-Basisstation haben, blinkt die Anzeige (A). Die Basisstation ist nun für die Registrierung von Mobilteilen bereit.
- > Wenn Sie eine BeoLine PSTN-Basisstation haben, drücken und halten Sie die Taste auf der Rückseite (B) mindestens vier Sekunden, um die Basisstation für die Registrierung von Mobilteilen vorzubereiten.
- > In der Anleitung zu Ihrem Mobilteil finden Sie Hinweise, wie Sie bei Ihrer jeweiligen Basisstation vorgehen.

Wenn der Netzadapter nicht eingesteckt bzw. die Netzspannung unterbrochen ist, funktioniert Ihr Telefon nicht. Treffen Sie daher zusätzliche Vorkehrungen, um ggf. Notrufnummern erreichen zu können.

Aufstellung – BeoLine Basisstation

Für eine bestmögliche Reichweite stellen Sie die Basisstation hoch und frei auf. Ideal ist eine Aufstellung 1,8–2 m über dem Boden. Stellen Sie die Basisstation und das Telefon nicht in nasser, staubiger oder verschmutzter Umgebung auf und setzen Sie die Geräte keiner Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus. Stellen

Sie die Basisstation nicht auf eine Metallplatte, da dies die Reichweite beeinträchtigt.

Wartung – BeoLine Basisstation

Benutzen Sie zur Reinigung der Basisstation ein weiches, feuchtes Tuch mit einigen Tropfen eines milden Reinigungsmittels.

Wichtige Hinweise zu Ihrer BeoLine Basisstation

BeoLine PSTN ist für öffentliche analoge Telefonnetze vorgesehen. BeoLine ISDN ist für öffentliche ISDN-Netze vorgesehen. Die Basisstationen unterstützen Funktionen wie Rufnummernanzeige, wenn diese automatischen Dienste von Ihrer Telefongesellschaft angeboten werden. Einige Dienste müssen speziell bei Ihrer Telefongesellschaft abonniert werden. Nicht alle von den verschiedenen Anbietern gebotenen Dienste stehen in allen Ländern zur Verfügung.

Die Funktion Ihrer Basisstation kann nur in dem Land gewährleistet werden, für das sie hergestellt wurde, da sich Übertragungssysteme, rechtliche Vorschriften und automatische Dienste von Land zu Land unterscheiden können. Auf der Verpackung ist das Land angegeben, für das Ihre BeoLine Basisstation hergestellt wurde. Die Länderkennbuchstaben befinden sich über dem untersten Strichcode auf dem Etikett. Wenn Sie irgendwelche Fragen zur Benutzung Ihrer BeoLine

Basisstation haben, gibt Ihnen Ihr Händler weitere Informationen.

Bang & Olufsen erklärt hiermit, dass BeoLine PSTN und BeoLine ISDN den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG entsprechen. Weitere Informationen finden Sie im Internet unter:
www.telecom.bang-olufsen.com

Garantiebedingungen

Jedes Bang & Olufsen-Produkt, das bei einem Bang & Olufsen-Vertragshändler erworben wird, ist von einer Garantie gegen Fertigungs- und Materialmängel gedeckt. Die Garantie wird vom Bang & Olufsen Vertragshändler bzw. anschließend von der nationalen Bang & Olufsen Niederlassung geleistet. Die Garantiefrist beträgt 24 Monate.

Die Garantie deckt Reparaturkosten (d.h. Ersatzteile und Arbeitskosten) für das Produkt. Auch Zubehör ist von der Garantie gedeckt.

Da Bang & Olufsen Telefonprodukte nur in dem Land funktionieren, für das sie hergestellt wurden, gilt die Garantie nur in dem jeweiligen Land. Dies ist in den von Land zu Land unterschiedlichen Übertragungssystemen und rechtlichen Vorschriften begründet.

Die Garantie deckt keine Beschädigungen durch Unglücksfälle, darunter Schäden

durch Blitzschlag, Feuer, Wasser, Transport, Missbrauch oder Fahrlässigkeit. Bang & Olufsen haftet nicht für indirekte Schäden einschließlich aller Folgeschäden.

Die Garantie deckt keine Transportkosten oder den Austausch von Akkus.

Die Garantie erlischt, falls das Produkt von anderen als von einer von Bang & Olufsen autorisierten Person repariert bzw. modifiziert wird oder die Seriennummer vom Produkt entfernt wurde.

Bei Inanspruchnahme der Garantie ist eine Garantieurkunde mit folgenden Angaben erforderlich:

- *Produktbezeichnung und Typnummer*
- *Seriennummer*
- *Kauf-/Lieferdatum*
- *Garantiefrist*
- *Stempel und Unterschrift eines Bang & Olufsen Vertragshändlers*

Kontakt mit Bang & Olufsen

Telecom

E-Mail: telecom@bang-olufsen.dk

Besuchen Sie unsere Website unter:
www.bang-olufsen.com

Français

Connexion – Base BeoLine

- > Connectez les cordons de raccordement comme indiqué.
- > Connectez l'unité enfichable à la prise du téléphone.
- > Connectez l'adaptateur secteur à la prise secteur.
- > Si vous avez une base BeoLine RNIS (ISDN), le témoin lumineux de la base (A) clignote, indiquant que la base est ouverte pour l'enregistrement des combinés.
- > Si vous avez une base BeoLine RTPC (PSTN), maintenez enfoncée la touche (B) située à l'arrière pendant au moins quatre secondes afin d'ouvrir la base pour l'enregistrement des combinés.
- > Reportez-vous au manuel livré avec votre combiné pour de plus amples informations concernant la manière d'utiliser votre base.

Si l'adaptateur secteur n'est pas raccordé, ou si l'alimentation électrique est coupée, votre téléphone ne fonctionnera pas. Effectuez d'autres arrangements pour accéder aux services d'urgence.

Emplacement – Base BeoLine

Afin d'obtenir la meilleure portée possible, placez la base en hauteur dans un endroit isolé, de préférence à 1,8–2,0 mètres au-dessus du sol. Ne placez pas la base ou le téléphone dans un endroit humide, poussiéreux ou sale et n'exposez pas la base ou le téléphone à l'humidité ou aux rayons directs du soleil. N'installez pas la base sur une plaque

métallique, cela affecterait la portée du signal.

Entretien – Base BeoLine

Utilisez un linge doux, humide et quelques gouttes de détergent doux pour nettoyer la base.

Informations importantes à propos de la base BeoLine

Le BeoLine RTPC est conçu pour une utilisation sur des réseaux publics analogiques. Le BeoLine RNIS est conçu pour une utilisation sur des réseaux publics RNIS. Les bases permettent l'utilisation de services tels que l'identification de l'appelant, à condition que le service automatique en question soit offert par votre opérateur téléphonique. Certains services ne sont accordés que si vous y êtes abonné auprès de votre opérateur téléphonique. Tous les services supplémentaires proposés par les différents prestataires de services ne sont pas disponibles dans tous les pays.

Votre base peut uniquement fonctionner dans le pays pour lequel elle a été fabriquée, ainsi, les systèmes de transmission, les conditions légales et les services automatisés peuvent varier d'un pays à l'autre. L'emballage indiquera le pays pour lequel votre base BeoLine est fabriquée. Les lettres d'identité nationales se trouvent au-dessus du code-barre inférieur sur l'étiquette. Si vous avez le moindre doute concernant l'utilisation de votre base BeoLine, n'hésitez pas à contacter votre

revendeur pour de plus amples informations.

Par la présente, Bang & Olufsen déclare que le BeoLine RTPC et le BeoLine RNIS sont conformes aux conditions de base requises et aux autres règlements pertinents stipulés dans la Directive 1999/5/CE. Des informations supplémentaires sont disponibles sur le site Internet : www.telecom.bang-olufsen.com

Conditions de la garantie

Tous les produits Bang & Olufsen achetés chez un revendeur agréé Bang & Olufsen sont couverts par une garantie contre tout vice de fabrication et de matériau. Le garant est le revendeur agréé Bang & Olufsen ou ultérieurement le représentant national de Bang & Olufsen. Le produit est sous garantie pendant une période de 24 mois.

La présente garantie couvre les frais de réparation du produit (y compris les pièces de rechange et la main-d'œuvre). La présente garantie couvre également le coût des accessoires.

Etant donné que les produits téléphoniques Bang & Olufsen ne fonctionnent que dans le pays pour lequel ils ont été fabriqués, la garantie n'est valable que dans ce même pays. Cette exclusivité est motivée par les disparités existant de pays en pays en matière de systèmes de transmission et de conditions requises.

La présente garantie ne couvre pas les dommages survenus en cas d'accident, y compris les dommages survenus en cas de foudre, incendie, inondation, au cours du transport, en cas d'utilisation inappropriée ou de négligence. Bang & Olufsen décline toute responsabilité en cas de perte ou de dommage indirect.

La garantie ne couvre pas les frais de transport ou de remplacement des batteries.

La présente garantie sera annulée si le produit a fait l'objet d'une réparation ou d'une modification par toute personne non agréée par Bang & Olufsen, ou si le numéro de série a été retiré du produit.

La garantie ne peut s'appliquer que sur présentation d'un document mentionnant les données suivantes :

- *Nom du produit et numéro du type de produit*
- *Numéro de série*
- *Date d'achat/de livraison*
- *Durée de la garantie*
- *Cachet et signature d'un revendeur agréé Bang & Olufsen*

Contactez Bang & Olufsen

Telecom

E-mail : telecom@bang-olufsen.dk

Visitez notre site web : www.bang-olufsen.com

Connessione della base BeoLine

- > Collegare i fili come illustrato.
- > Collegare l'unità plug-in nella presa telefonica.
- > Collegare il connettore di rete alla presa di alimentazione di rete.
- > Se si possiede una base BeoLine ISDN, lampeggia la spia (A) della base, che indica che la base è aperta e si possono registrare le cornette.
- > Se si possiede una base BeoLine PSTN, premere senza rilasciare il pulsante (B) sul retro per almeno quattro secondi per aprire la base e registrare le cornette.
- > Consultare la Guida fornita con la cornetta per ulteriori istruzioni su come procedere con la propria base.

Se il connettore di rete non è inserito oppure se l'alimentazione elettrica è interrotta, il telefono non funzionerà. Predisporre delle misure alternative per accedere ai servizi d'emergenza.

Collocazione della base BeoLine

Per ottenere il miglior campo possibile, collocare la base in una posizione elevata e indipendente, l'ideale sarebbe a 1,8–2,0 metri da terra. Non collocare la base o il telefono in ambienti umidi, polverosi o sporchi e non esporre la base o il telefono all'umidità oppure alla luce solare diretta. Non montare la base su una piastra metallica perché ciò potrebbe compromettere il campo del segnale.

Manutenzione della base BeoLine

Utilizzare un panno morbido, inumidito in una soluzione con poche gocce di detergente delicato per pulire la base.

Informazioni importanti sulla base BeoLine

BeoLine PSTN è stato progettato per essere utilizzato in collegamento con le reti analogiche pubbliche. BeoLine ISDN è stato progettato per essere utilizzato in collegamento con le reti ISDN pubbliche. Le basi supportano servizi quali l'identificativo del chiamante, se il servizio automatico in questione è offerto dall'azienda telefonica. Per usufruire di alcuni servizi è necessario sottoscrivere un abbonamento speciale con l'azienda telefonica. Non tutti i servizi supplementari offerti dai diversi gestori sono disponibili in tutti i paesi.

La base è in grado di funzionare soltanto nel paese per il quale è stata prodotta, in quanto i sistemi di trasmissione, i requisiti di legge ed i servizi automatizzati possono variare da un paese all'altro. La confezione indica per quale paese è stata prodotta la vostra base BeoLine. Le lettere che identificano la nazione si trovano sull'etichetta, sopra al codice a barre inferiore. In caso di dubbi riguardo all'uso di BeoLine, si consiglia di rivolgersi al proprio rivenditore, che potrà fornire ulteriori raggugli.

Bang & Olufsen dichiara con la presente che BeoLine PSTN e BeoLine ISDN sono conformi ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni pertinenti, di cui alla Direttiva 1999/5/EC. Per ulteriori informazioni consultare Internet alla pagina:

www.telecom.bang-olufsen.com

Condizioni di validità della garanzia

Ciascun prodotto Bang & Olufsen, acquistato presso un rivenditore autorizzato Bang & Olufsen, è corredato da garanzia contro i difetti di fabbricazione e dei materiali. Il garante è rappresentato dal rivenditore autorizzato Bang & Olufsen oppure, in successione, dal rappresentante per il paese della Bang & Olufsen. La garanzia è valida 24 mesi.

Essa copre i costi di riparazione del prodotto (ovvero parti di ricambio e manodopera). La garanzia tutela anche gli accessori.

Poiché i prodotti per telefonia Bang & Olufsen funzionano esclusivamente nel paese per il quale sono stati realizzati, la garanzia è valida soltanto nel paese in questione. Ciò è dovuto alle differenze esistenti tra i sistemi di trasmissione e tra i requisiti di legge nei diversi paesi.

La garanzia non copre i danni dovuti a cause accidentali, inclusi i danni provocati da fulmini, incendi, inondazioni, dal trasporto, dall'uso improprio o da negligenza. Bang &

Olufsen non è responsabile di eventuali perdite indirette, inclusi eventuali danni conseguenti.

La garanzia non copre i costi di trasporto, né la sostituzione delle batterie.

La garanzia viene annullata in caso di intervento di riparazione o modifica da parte di tecnici non autorizzati da Bang & Olufsen, oppure se il numero di serie è stato rimosso dal prodotto.

Perché sia valida, la garanzia deve essere accompagnata da un documento che attesti:

- *Denominazione del prodotto e numero del modello*
- *Numero di serie*
- *Data di acquisto/consegna*
- *Periodo di garanzia*
- *Timbro e firma del rivenditore autorizzato Bang & Olufsen*

Contattare Bang & Olufsen Telecom

E-mail: telecom@bang-olufsen.dk

Vi invitiamo a visitare il nostro sito web: www.bang-olufsen.com

Tilkobling – BeoLine basestasjon

- > Koble til ledningene slik det fremgår av illustrasjonen.
- > Koble telefonpluggen til telefon-kontakten i veggen.
- > Koble nettstøpselet til en stikkontakt.
- > Hvis du har en BeoLine ISDN-basestasjon, blinker indikator-lampene på basen (A). Dette angir at basen er klar til oppmelding av håndsett.
- > Hvis du har en BeoLine PSTN-basestasjon: Trykk og hold inne knappen på baksiden av basen (B) i minst fire sekunder for å klargjøre basen for oppmelding av håndsett.
- > I bruksanvisningen som følger med håndsettet finner du informasjon om hvordan du går fram for å foreta oppmelding på basestasjonen du har.

Hvis nettadapteren ikke er tilkoblet strømuttak, eller ved strøbrudd, vil telefonapparatet ikke fungere. Du må iverksette alternative tiltak for å få tilgang til nødtjenester.

Plassering – BeoLine basestasjon

For å oppnå best mulig rekkevidde bør du plassere basestasjonen på et høyt og frittliggende sted, ideelt sett 1,8–2 m over gulvet. Ikke plasser basestasjonen eller telefonapparatet i fuktige, støvete eller skitne omgivelser, og ikke utsett basestasjon eller telefonapparat for fuktighet eller direkte sollys. Basestasjonen må ikke monteres på en metallplate, siden dette påvirker signalrekkevidden.

Vedlikehold – BeoLine basestasjon

Bruk en myk, fuktig klut tilsatt noen få dråper mildt oppvaskmiddel når du skal rengjøre basestasjonen.

Viktig informasjon om din BeoLine-basestasjon

BeoLine PSTN er beregnet for bruk i offentlig analogt nett. BeoLine ISDN er beregnet for bruk i offentlig ISDN-nett. Basen har støtte for tjenester som 'hvem ringer', i den grad disse automatiske tjenestene tilbys av teleoperatøren. Noen tjenester krever at du tegner spesielle abonnementer hos teleoperatøren. Tjenestene som tilbys av de ulike operatørene er ikke nødvendigvis tilgjengelige i alle land.

Basestasjonen kan bare forventes å fungere i det landet den er produsert for. Dette skyldes at sendesystemer, godkjenningskrav og automatiske tjenester kan variere fra land til land. Det framgår av emballasjen hvilket land din BeoLine-basestasjon er produsert for. Bokstavkoden som angir det aktuelle landet finner du over den nederste strekkoden på etiketten. Hvis du er i tvil om bruken av BeoLine-basestasjonen, ber vi deg kontakte forhandleren, som kan gi deg flere opplysninger.

Bang & Olufsen erklærer herved at BeoLine PSTN og BeoLine ISDN samsvarer med de grunnleggende kravene og andre bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Du finner

ytterligere informasjon på Internett:
www.telecom.bang-olufsen.com

Garantibetingelser

Bang & Olufsen-produkter som er kjøpt hos en autorisert Bang & Olufsen-forhandler er omfattet av en garanti mot feil i utførelse og materialer. Denne Bang & Olufsen-forhandleren eller, som neste etterfølgende instans, det nasjonale Bang & Olufsen-selskapet, står som garantist. Garantiperioden er 24 måneder.

Garantien omfatter reparasjonsomkostninger (dvs. reservedeler og arbeidslønn) knyttet til produktet. Garantien dekker også tilbehør.

Siden Bang & Olufsens telefonprodukter bare fungerer i det landet de er produsert for, gjelder garantien kun for dette landet. Dette skyldes at sendesystemer og godkjenningskrav varierer fra land til land.

Garantien omfatter ikke skader forårsaket av ulykker og uhell, herunder blant annet lynnedslag, brann-, vann- og transportskader, feilaktig bruk eller uaktsomhet. Bang & Olufsen står ikke ansvarlig for indirekte tap, deriblant driftstap.

Garantien omfatter ikke transportkostnader og utskifting av batterier.

Garantien opphører hvis produktet repareres eller modifiseres av andre enn personer autorisert av Bang & Olufsen, eller hvis serienummeret er fjernet fra produktet.

For at denne garantien skal være gyldig, kreves det et dokument som inneholder følgende opplysninger:

- *Produktnavn og typenummer*
- *Serienummer*
- *Kjøps- og leveringsdato*
- *Garantiperiode*
- *Stempel og underskrift av en autorisert Bang & Olufsen-forhandler*

Kontakt Bang & Olufsen Telecom

E-post: telecom@bang-olufsen.dk

Besøk våre hjemmesider:
www.bang-olufsen.com

Anslutning – BeoLine-basen

- > Anslut sladdarna enligt bilden.
- > Sätt i stickkontakten i telefon-jacket.
- > Anslut nätadaptern till nät-uttaget.
- > Om du har en BeoLine ISDN-bas blinkar indikatorlampan (A) på basen, vilket innebär att det går att registrera lurar till basen.
- > Om du har en BeoLine PSTN-bas ska du hålla ned knappen på baksidan (B) under minst fyra sekunder. Därefter går det att registrera lurar till basen.
- > I den handbok som medföljer luren finns information om hur man går tillväga med de olika baserna.

Om inte nätadaptern ansluts eller om strömförsörjningen avbryts fungerar inte telefonen. Se till att du kan ringa nödsamtal på annat sätt.

Placering – BeoLine-basen

Placera basen högt och fristående, helst ca 1,8–2,0 meter ovanför golvet, för bästa möjliga räckvidd. Placera inte basen eller telefonen i fuktig, dammig eller smutsig miljö och utsätt dem inte för fukt eller direkt solljus. Placera inte basen på en metallplatta, eftersom det påverkar signalens räckvidd.

Underhåll – BeoLine-basen

Rengör basen med en mjuk, fuktad trasa och några droppar mildt rengöringsmedel.

Viktig information om BeoLine-basen

BeoLine PSTN är avsedd för

allmänna analoga nätverk. BeoLine ISDN är avsedd för allmänna ISDN-nätverk. Basen stödjer tjänster som nummerpresentation om ditt telefonbolag erbjuder de automatiska tjänsterna ifråga. För en del tjänster måste du ha ett särskilt abonnemang hos telefonbolaget. Alla av tjänsteleverantörernas extratjänster finns inte att tillgå i alla länder.

Din bas kan bara förväntas fungera i det land den har tillverkats för, eftersom överföringssystem, rättsliga bestämmelser och automatiserade tjänster kan skilja sig mellan länder. På förpackningen anges för vilket land din BeoLine-bas har tillverkats. Nationalitetsbeteckningen står ovanför den nedersta streckkoden på etiketten.

Om du undrar över något angående BeoLine-basens användning, kontakta återförsäljaren för mer information.

Bang & Olufsen intygar härmed att BeoLine PSTN och BeoLine ISDN överensstämmer med de grundläggande kraven och bestämmelserna i direktiv 1999/5/EG. Mer information finns på Internet:

www.telecom.bang-olufsen.com

Garantivillkor

Varje produkt från Bang & Olufsen som inhandlas hos en auktoriserad Bang & Olufsen-återförsäljare omfattas av garanti rörande defekter i tillverkning eller material. Garant är den auktoriserade Bang & Olufsen-återförsäljaren eller

ytterst Bang & Olufsens nationella representant. Garantiperioden är 24 månader.

– *Stämpel och underskrift från en auktoriserad Bang & Olufsen-återförsäljare*

Garantin täcker reparationskostnader (dvs. kostnad för reservdelar och arbete) för produkten. Garantin omfattar även tillbehör.

**Kontakta Bang & Olufsen
Telecom**

E-post: telecom@bang-olufsen.dk

Besök vår webbplats:
www.bang-olufsen.com

Eftersom Bang & Olufsens telefonprodukter endast fungerar i det land de är tillverkade för, gäller garantin bara i det landet. Detta beror på att det finns olika överföringssystem och rättsliga bestämmelser i olika länder.

Garantin omfattar inte skador som uppkommit till följd av olycka, inklusive skador som orsakats av blixtnedslag, brand, vatten, transport, felaktig användning eller försumlighet. Bang & Olufsen är inte ansvarigt för indirekta skador eller följdskador.

Garantin omfattar inte transportkostnader eller batteribyte.

Garantin upphör att gälla om produkten repareras eller modifieras av någon som inte är auktoriserad av Bang & Olufsen, eller om serienumret avlägsnats från produkten.

För att garantin skall gälla, krävs ett dokument som innehåller följande information:

- *Produktnamn och typnummer*
- *Serienummer*
- *Inköpsdatum/leveransdatum*
- *Garantiperiod*

Kytkentä – BeoLine-tukiasema

- > Kytke johdot kuten kuvassa.
- > Kytke pistoyksikkö puhelimen pistorasiaan.
- > Kytke verkkolaite sähköpistorasiaan.
- > Jos järjestelmäsi on BeoLine ISDN, tukiaseman merkkivalo (A) vilkkuu sen merkiksi, että puhelin voidaan rekisteröidä.
- > Jos sinulla on tavallinen BeoLine-puhelinverkköjärjestelmä, aktivoi tukiasema puhelimen rekisteröintiä varten painamalla laitteen takaosassa sijaitsevaa painiketta (B) vähintään neljän sekunnin ajan.
- > Katso lisätietoja puhelimen omasta oppaasta.

Jos verkkolaite ei ole paikallaan tai jos virtalähde on kytketty irti, puhelin ei toimi. Varmista yhteydet hätänumeroihin jollakin muulla tavoin.

Sijoitus – BeoLine-tukiasema

Sijoita tukiasema korkealle ja esteettömään paikkaan mieluiten 1,8–2 metrin korkeuteen lattiasta, jotta kantomatka olisi paras mahdollinen. Älä sijoita tukiasemaa tai puhelinta kosteaan, pölyiseen tai likaiseen ympäristöön, äläkä myöskään altista laitteita kosteudelle tai suoralle auringonvalolle. Älä asenna tukiasemaa metallilevyn päälle, koska se vaikuttaa signaalin kantomatkaan.

Hoito – BeoLine-tukiasema

Puhdista tukiasema kostealla liinalla, johon on lisätty

muutama tippa mietoa pesuainetta.

Tärkeää tietoa BeoLine-tukiasemasta

BeoLine PSTN on on tarkoitettu käytettäväksi julkisissa analogisissa puhelinverkoissa. BeoLine ISDN on julkisia ISDN-verkkoja varten. Tukiasemat tukevat eri palveluja kuten soittajan numeron tunnistusta, jos oma puhelinyhtiösi tarjoaa tämän palvelun. Joidenkin palvelujen käyttö edellyttää palvelun tilaamista erikseen puhelinyhtiöltä. Kaikki lisäpalvelut eivät ole saatavissa kaikissa maissa.

Tukiaseman voi odottaa toimivan vain siinä maassa, jossa tapahtuvaa käyttöä varten se on valmistettu, koska lähetyksjärjestelmät, lailliset määräykset ja automaattipalvelut vaihtelevat maasta toiseen. Pakkauksessa kerrotaan, missä maassa tapahtuvaa käyttöä varten BeoLine on valmistettu. Kansallisuustunnus sijaitsee pakkausetiketin alimman viivakoodin yläpuolella. Jos sinulla on BeoLine-tukiaseman käyttöön liittyviä kysymyksiä, ota yhteys jälleenmyyjäsi.

Bang & Olufsen ilmoittaa, että BeoLine PSTN ja BeoLine ISDN täyttävät direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset sekä muut asiaankuluvat vaatimukset. Lisätietoja löytyy Internetistä osoitteesta:

www.telecom.bang-olufsen.com

Takuuehdot

Valtuutetulta Bang & Olufsen -kauppiaalta ostetun Bang & Olufsen -tuotteen takuu kattaa valmistus- ja materiaaliviat. Takuun antaja on valtuutettu Bang & Olufsen -kauppias tai viime kädessä Bang & Olufsen -maahantuoja. Takuuaika on 24 kuukautta.

Jotta tämä takuu olisi voimassa, vaaditaan asiakirja, johon on merkitty seuraavat asiat:

- *Tuotteen nimi ja tyyppinumero*
- *Sarjanumero*
- *Osto/toimituspäivämäärä*
- *Takuuaika ja valtuutetun*
- *Bang & Olufsen -kauppiaan leima ja allekirjoitus*

Takuu kattaa tuotteen korjauksesta aiheutuvat kustannukset (varaosat ja työ kustannukset). Takuu koskee myös lisävarusteita.

Ota yhteys Bang & Olufsen Telecomiin

Sähköposti:
telecom@bang-olufsen.dk

Koska Bang & Olufsen -puhelinuotteet toimivat vain siinä maassa, jota varten ne on valmistettu, takuu on voimassa vain kyseisessä maassa. Syynä tähän ovat eri maiden erilaiset siirtostandardit sekä viranomaisten vaatimukset.

Käy WWW-sivustollamme osoitteessa:
www.bang-olufsen.com

Takuu ei kata onnettomuuksien kuten ukkosen, tulipalon tai vesivahingon aiheuttamia vaurioita eikä kuljetuksen tai huolimattoman käytön aiheuttamia vikoja. Bang & Olufsen ei ole vastuussa mistään epäsuorasta eikä välillisestä menetyksestä.

Takuu ei kata kuljetuksesta tai paristojen vaihdosta aiheutuvia kuluja.

Takuu ei ole voimassa, jos tuotteen korjauksen suorittaa joku muu kuin valtuutettu Bang & Olufsen -huoltoliike, tai jos tuotteen sarjanumero puuttuu.

Conexión – base BeoLine

- > Conecte los cables como se muestra en la figura.
- > Conecte la unidad enchufable en el zócalo telefónico.
- > Conecte el adaptador de alimentación en el enchufe de red.
- > Si tiene una base BeoLine RDSI (ISDN), la luz indicadora de la base (A) parpadea indicando que está abierta para el registro de microteléfonos.
- > Si tiene una base BeoLine RTPC (PSTN), pulse y mantenga pulsado el botón situado en la parte posterior (B) durante al menos cuatro segundos para abrir la base para el registro de microteléfonos.
- > Si desea información acerca de cómo proceder con su base particular, consulte la guía adjunta con su microteléfono.

Si el adaptador de red no está enchufado o se produce un corte de alimentación, su teléfono no funcionará. Realice las gestiones necesarias para acceder a los servicios de emergencia.

Ubicación – base BeoLine

Para poder obtener el mejor alcance posible, coloque la base en un lugar elevado y sin obstáculos, idealmente a una altura de 1,8–2,0 metros del suelo. No coloque la base ni el teléfono en entornos húmedos, sucios o polvorientos, ni los exponga a la humedad o a la luz solar directa. No instale la base sobre una superficie metálica, ya que afecta al alcance de la señal.

Mantenimiento – base BeoLine

Use un paño suave humedecido con unas gotas de detergente neutro para limpiar la base.

Información importante acerca de su base BeoLine

BeoLine RTPC está prevista para utilizarse en la red pública analógica. BeoLine RDSI está prevista para utilizarse en la red pública RDSI. Las bases admiten servicios como la Identificación de llamada entrante, siempre y cuando su compañía telefónica ofrezca el servicio automatizado en cuestión. Algunos servicios requieren suscripciones especiales con la compañía telefónica. No todos los servicios suplementarios ofrecidos por los diferentes proveedores de servicios están disponibles en todos los países.

Sólo puede esperar que su base funcione en el país para el que ha sido fabricado, ya que los sistemas de transmisión, los requerimientos legales y los servicios automatizados varían de un país a otro. En el embalaje de la base BeoLine se indica el país para el que ha sido fabricado. Puede encontrar las letras de identificación del país encima del código de barras inferior de la etiqueta. Si tiene cualquier duda acerca del uso de la base BeoLine, póngase en contacto con su distribuidor para que le ofrezca más información.

Bang & Olufsen declara que BeoLine RTPC y BeoLine RDSI

cumplen los requisitos fundamentales y otras regulaciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC. Puede encontrar más información en Internet en: www.telecom.bang-olufsen.com

Condiciones de la garantía

Cada producto de Bang & Olufsen adquirido en un distribuidor autorizado de Bang & Olufsen incluye una garantía frente a defectos de fabricación y materiales. Quien otorga la garantía es el distribuidor autorizado de Bang & Olufsen o, en su defecto, el representante nacional de Bang & Olufsen. El periodo de garantía es de 24 meses.

La garantía cubre los costes de reparación (es decir, piezas de repuesto y mano de obra) del producto. La garantía también cubre los accesorios.

Como los productos de telefonía de Bang & Olufsen sólo funcionan en el país para el que han sido fabricados, la garantía sólo se aplica en dicho país. Esto es debido a que los sistemas de transmisión y los requerimientos legales varían de un país a otro.

La garantía no cubre los daños debidos a accidentes, incluidos los originados por rayos, fuego, agua, transporte, maltrato o negligencia. Bang & Olufsen no es responsable de ninguna pérdida indirecta, incluidas las pérdidas consecuentes.

La garantía no cubre los costes de transporte o la sustitución de las baterías.

La garantía quedará anulada si el producto se repara o modifica por personas distintas a las autorizadas por Bang & Olufsen o si el número de serie se ha retirado del producto.

Para que la garantía sea válida, se requiere un documento que indique los siguientes puntos:

- *Nombre y número de referencia del producto*
- *Número de serie*
- *Fecha de adquisición/entrega*
- *Periodo de garantía*
- *Sello y firma de un distribuidor autorizado de Bang & Olufsen*

Comunicación con Bang & Olufsen Telecom

Correo electrónico:
telecom@bang-olufsen.dk

Visite nuestro sitio Web en:
www.bang-olufsen.com

Português

Ligação – base BeoLine

- > Ligue os cabos conforme indicado.
- > Ligue a unidade de 'plug-in' ao terminal do telefone.
- > Ligue o adaptador de alimentação eléctrica de rede à tomada de rede.
- > Se tiver uma base RDIS (ISDN) BeoLine, a luz indicadora da base (A) pisca, indicando que a base está aberta para o registo de auscultadores.
- > Se tiver uma base RTPC (PSTN) BeoLine, prima e mantenha premido o botão na parte de trás (B) durante pelo menos quatro segundos para abrir a base para registo de auscultadores.
- > Leia o Livro de consulta fornecido juntamente com os seus auscultadores para mais informações sobre como proceder relativamente à sua base específica.

Se o adaptador de alimentação eléctrica de rede não estiver ligado, ou se a alimentação eléctrica for cortada, o seu telefone não funcionará. Por isso, deve ter uma solução alternativa para aceder a serviços de emergência.

Colocação – base BeoLine

Para obter o melhor alcance possível, coloque a base na posição mais alta e livre que conseguir, idealmente 1,8 a 2 metros acima do chão. Não instale a base nem o telefone em ambiente húmidos, com pó ou sujidade e não exponha a base nem o telefone à humidade ou à luz solar directa. Não monte a

base sobre uma chapa metálica pois isso afecta o alcance do sinal.

Manutenção – base BeoLine

Utilize um pano macio e húmido com algumas gotas de um detergente suave para limpar a base.

Informações importantes sobre a sua base BeoLine

A RTPC BeoLine destina-se a utilização em redes públicas analógicas. A RDIS BeoLine destinase a utilização em redes RDIS públicas. As bases suportam serviços como ID de chamadas, desde que o serviço automatizado em questão seja disponibilizado pela sua companhia de telefones. Alguns serviços necessitam que se proceda a subscrições especiais junto da companhia dos telefones. Nem todos os serviços complementares disponibilizados pelos diferentes fornecedores de serviços estão disponíveis em todos os países.

A sua base só poderá funcionar no país para o qual foi fabricada, uma vez que os sistemas de transmissão, os requisitos legais e os serviços automatizados podem variar de país para país. A embalagem indica o país para o qual a base BeoLine foi fabricada. As letras de identificação nacional encontram-se por cima do código de barras inferior na etiqueta. Se tiver alguma dúvida sobre como utilizar a base BeoLine, consulte o seu revendedor para mais informações.

A Bang & Olufsen declara por este meio que a RTPC BeoLine e a RDIS BeoLine estão em conformidade com os requisitos essenciais e outros regulamentos relevantes constantes na Directiva 1999/5/CE. Mais informações disponíveis na Internet em:

www.telecom.bang-olufsen.com

Condições da garantia

Cada produto Bang & Olufsen adquirido num revendedor autorizado da Bang & Olufsen vem acompanhado por uma garantia contra defeitos de fabrico e de materiais. O responsável pela Garantia é o revendedor autorizado da Bang & Olufsen ou, subsequentemente, o representante nacional da Bang & Olufsen. O período de garantia é de 24 meses.

A garantia cobre os custos de reparação (ou seja, peças sobressalentes e custos de mão-de-obra) do produto. A garantia também cobre os acessórios.

Como os produtos telefónicos da Bang & Olufsen só funcionam no país para o qual foram fabricados, a garantia aplica-se apenas a esse país. Tal deve-se às variações nos sistemas de transmissão e requisitos legais de país para país.

A garantia não cobre danos resultantes de acidentes, incluindo danos provocados por relâmpagos, incêndio, água e danos de transporte, utilização incorrecta ou

negligência. A Bang & Olufsen não é responsável por quaisquer prejuízos indirectos.

A garantia não cobre os custos de transporte nem a substituição de pilhas.

A garantia é anulada se o produto for reparado ou modificado por alguém que não seja uma pessoa autorizada pela Bang & Olufsen ou se o número de série tiver sido retirado do produto.

Para que a garantia seja válida é necessário ter um documento com a seguintes informações:

- *Nome do produto e número de tipo*
- *Número de série*
- *Data de aquisição/fornecimento*
- *Período da garantia*
- *Carimbo e assinatura de um revendedor autorizado Bang & Olufsen*

Contactar a Bang & Olufsen

Telecom

e-mail: telecom@bang-olufsen.dk

Visite o nosso site na Web em:
www.bang-olufsen.com

Nederlands (België)

Aansluiting – BeoLine-basisstation

- > Sluit de snoeren aan zoals wordt aangegeven.
- > Verbind het aansluitkastje met de telefoonaansluiting.
- > Sluit de stroomadapter aan op een wandcontactdoos.
- > Als u een BeoLine ISDN-basisstation hebt, knippert het lampje (A), hetgeen aangeeft dat het basisstation gereed is voor de registratie van handsets.
- > Als u een BeoLine PSTN-basisstation hebt, drukt u op de knop aan de achterzijde (B) en houdt u deze ten minste vier seconden ingedrukt om het basisstation gereed te maken voor de registratie van handsets.
- > Raadpleeg de bedieningshandleiding bij de handset voor informatie over de vereiste procedures voor uw basisstation.

Als de stroomadapter niet is aangesloten of als de stroomvoorziening is uitgevallen, werkt de telefoon niet. Zorg voor alternatieve mogelijkheden om in noodgevallen te kunnen bellen.

Aansluiting – BeoLine-basisstation

Plaats het basisstation op een hoge, vrijstaande plaats om een optimaal bereik te verkrijgen, bij voorkeur zo'n 1,8 tot 2,0 meter boven de vloer. Plaats het basisstation of de telefoon niet in een vochtige, stoffige of vuile omgeving en stel het basisstation of de telefoon niet bloot aan vloeistof en direct zonlicht. Plaats het basisstation niet op een metalen plaat, omdat deze een

negatieve invloed heeft op het signaalbereik.

Onderhoud – BeoLine-basisstation

Reinig het basisstation met een zachte, vochtige doek en een paar druppels van een mild reinigingsmiddel.

Belangrijke informatie over uw BeoLine-basisstation

De BeoLine PSTN is bedoeld voor gebruik op openbare analoge netwerken. De BeoLine ISDN is bedoeld voor gebruik op ISDN-netwerken. Het basisstation biedt ondersteuning voor diensten zoals nummerweergave, mits een dergelijke geautomatiseerde dienst wordt aangeboden door uw telefoonmaatschappij. Voor bepaalde diensten moet u speciale abonnementen nemen bij uw telefoonmaatschappij. Niet alle aanvullende diensten die door aanbieders van telefonie worden geleverd, zijn in alle landen beschikbaar.

De werking van het basisstation wordt alleen gegarandeerd in het land waarvoor de telefoon is gefabriceerd, aangezien transmissiesystemen, wettelijke vereisten en geautomatiseerde diensten van land tot land verschillen. Op de verpakking staat voor welk land uw BeoLine-basisstation is gefabriceerd. De letters voor de landaanduiding staan boven de onderste streepjescode op het label. Bij twijfel over het gebruik van uw BeoLine-basisstation kunt u altijd contact opnemen met uw leverancier.

Bang & Olufsen verklaart hierbij dat de BeoLine PSTN en BeoLine ISDN zijn geproduceerd conform de fundamentele vereisten en andere relevante bepalingen van EU-richtlijn 1999/5/EG. Meer informatie kunt u op internet verkrijgen op:
www.telecom.bang-olufsen.com

Garantievoorwaarden

Elk product van Bang & Olufsen dat is aangeschaft bij een geautoriseerde dealer van Bang & Olufsen, is gegarandeerd tegen defecten in afwerking en materialen. Garantiegever is de geautoriseerde dealer van Bang & Olufsen en vervolgens de nationale vertegenwoordiger van Bang & Olufsen. De garantieperiode bedraagt 24 maanden.

De garantie heeft betrekking op de reparatiekosten (d.w.z. reserveonderdelen en arbeidsloon) voor het product. De garantie is tevens van toepassing op accessoires.

Aangezien de telefoonproducten van Bang & Olufsen alleen functioneren in het land waarvoor ze zijn geproduceerd, geldt de garantie uitsluitend voor het desbetreffende land. Een en ander houdt verband met de transmissiesystemen en wettelijke vereisten die van land tot land verschillen.

De garantie heeft geen betrekking op schade als gevolg van ongelukken, met inbegrip van bliksem-, brand-, water- en transportschade, verkeerd gebruik of nalatigheid. Bang & Olufsen is niet verantwoordelijk voor enige indirecte schade, met inbegrip van eventuele gevolgschade.

De garantie heeft geen betrekking op transportkosten of op het vervangen van accu's.

De garantie vervalt als het product wordt gerepareerd of aangepast door een niet door Bang & Olufsen geautoriseerde persoon of als het serienummer van het product is verwijderd.

De garantie is alleen geldig als een document met de volgende informatie wordt overgelegd:

- *Productnaam en typenummer*
- *Serienummer*
- *Datum van aanschaff/aflevering*
- *Garantieperiode*
- *Stempel en handtekening van een geautoriseerde Bang & Olufsen dealer*

Contact opnemen met Bang & Olufsen Telecom

E-mail: telecom@bang-olufsen.dk

Bezoek onze website op:
www.bang-olufsen.com





3507263020200006